

藤岡啓著
湯爾和譯

東省
叢刊

東

省

刮

目

論

商務印書館發行

民國二十一年一月二十九日
 敝公司突遭國難總務處印刷
 所編譯所書棧房均被炸燬附
 設之涵芬樓東方圖書館尙公
 小學亦遭殃及盡付焚如三十
 五載之經營墮於一旦迭蒙
 各界慰問督望速圖恢復詞意
 懇摯銜感何窮敝館雖處境艱
 困不敢不勉爲其難因將需用
 較切各書先行覆印其他各書
 亦將次第出版惟是圖版裝製
 不能盡如原式事勢所限想荷
 鑒原謹布下忱統祈 垂督
 上海商務印書館謹啓

版 權 所 有 翻 印 必 究

中華民國十九年四月初版
 民國廿二年三月印行
 國難後第一版

(二九三八)

東省叢刊 東省刮目論一冊

每冊定價大洋貳元

外埠酌加運費匯費

本書減去售價三角

原著者 藤岡 啓

譯述者 湯爾和

發行兼印刷者 上海河南路商務印書館

發行所 上海及各埠商務印書館

(本書校對者陳秉全)

羅序

爾和譯日人所著東省刮目一書既竟，出譯文以示，予不覺有感。東省者，吾之土地也。吾不能調查，吾不能編纂，乃待日人爲之；日人既爲之，吾又不能逐譯，使國人稍知東省實況，以備從事應付發展。夫調查編纂難事也，我不肯爲，固已可謂爲畏難；乃逐譯亦不肯爲，其懶惰性成真百詞莫辯。予到東後，欲稍知此間情形，苦乏材料，不得已，學習日文，以讀日書。三十年前之小學生生活，不圖今日爲之。爾和今譯此書，國人留心東省者，必將受益不淺，予并願此後吾人能自調查，能自編纂，毋再勞爾和之逐譯；爾和所已逐譯者，能熟讀之，勿再事空談，以毋負爾和之心血。

民國十七年十一月十二日羅文幹

緒言

余既東至吉林，北至齊齊哈爾，西踰興安嶺而入呼倫，經洮南而達瀋陽；又嘗一至安東，攬鴨綠江之勝，復循瀋海線，東迄朝陽鎮，還經西安縣而歸。至於南滿幹線，四月之中，往來三次。東省鐵路三千二百五十六英里，旅臺所經，蓋已十分之九矣。

行經北滿之際，日與大自然相接觸，往往百里不見村落。平原決莽，藉遠鏡之力，無能辨其邊際。時在秋初，一望數十里，赤者知爲高粱，綠者知爲大豆。駝羊牛馬之羣，動輒綿延數里。卽此表面之資源，已足動心駭目。不必觀安達、開原之露積，南滿、中東之輸送，營口、大連、安東、海參崴之吞吐，固已舌擡不下。中原人士，苟非身至其地，決不能以想像得之。此敢斷言者也。顧此猶其顯然呈露者耳，至如地下之埋藏，其富源更不可殫述。以金屬礦物論，金銀銅鐵鉛，無一不具。若論非金屬礦物，除煤斤尤爲豐富外，餘如硅石、黏土、螢石、滑石、曹達、石綿等，又無一不具。鐵之蘊藏量，據已知者不下七億噸。較之日本全國，加以朝鮮，不過一億二千二百萬噸者，多至五倍。至於煤，則埋藏至二十餘億噸。僅撫順一區，已在十億噸以上。尤可驚者，爲重油。日本全國並所得庫頁油田，合計年產不足十萬噸。自撫順發見油岩，每年可得原油三十萬噸，足供三百年之採取。日本海軍，得此可以高枕，繼今以往，不必仰給於西洋各國。此外若

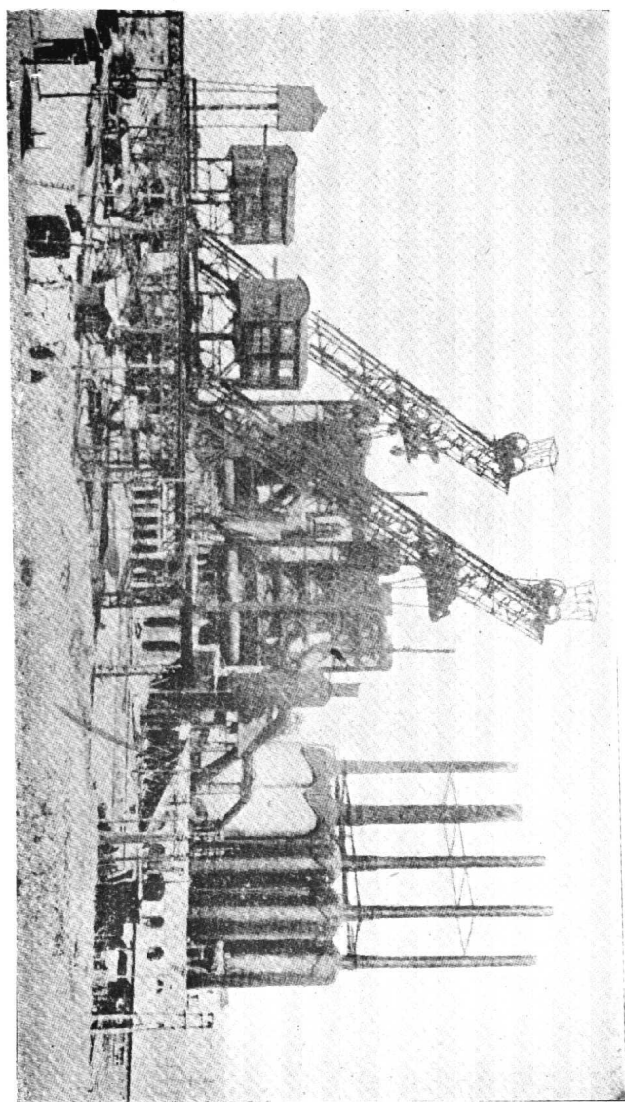
森林，若漁業，若鹽，若蠶，若棉，若藥材，若果實，無一不足以雄視東亞者。以余曷陋，未之前聞。夫既日日嘗人之侵略，而不自知其家財果有幾許，世安得有此執袴子？譬諸大聲疾呼，鳴官而捕盜，然剽掠以去者果爲何物，所失者究有若干，今之中國，度無能開此失單者。以若是顛預之國民，而欲高睨大談，爲開來之盛業，與世界相提攜，其誰信之。余乃自忘衰朽，竊發宏願，期以二年，譯書十種，名曰叢刊。蓋欲使南北人士，認識東省而已，他非所望也。

中華民國十七年十一月十一日湯爾和作於遼寧



關東州之内果樹園

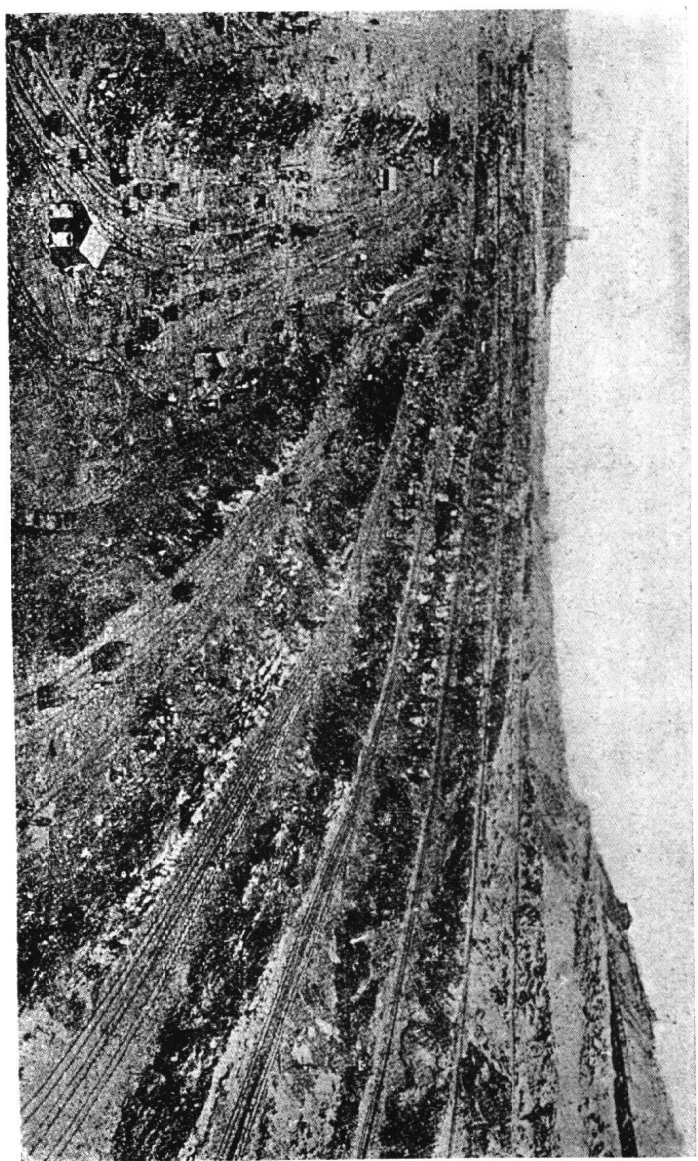
鞍山製鐵所熔鑄爐



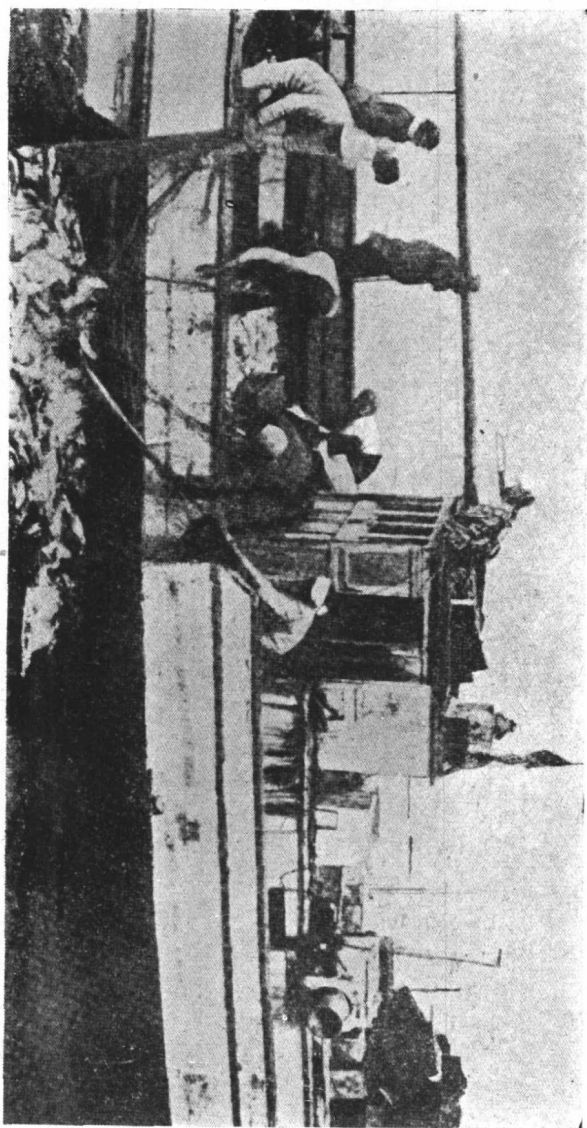


本公司鐵湖溪本

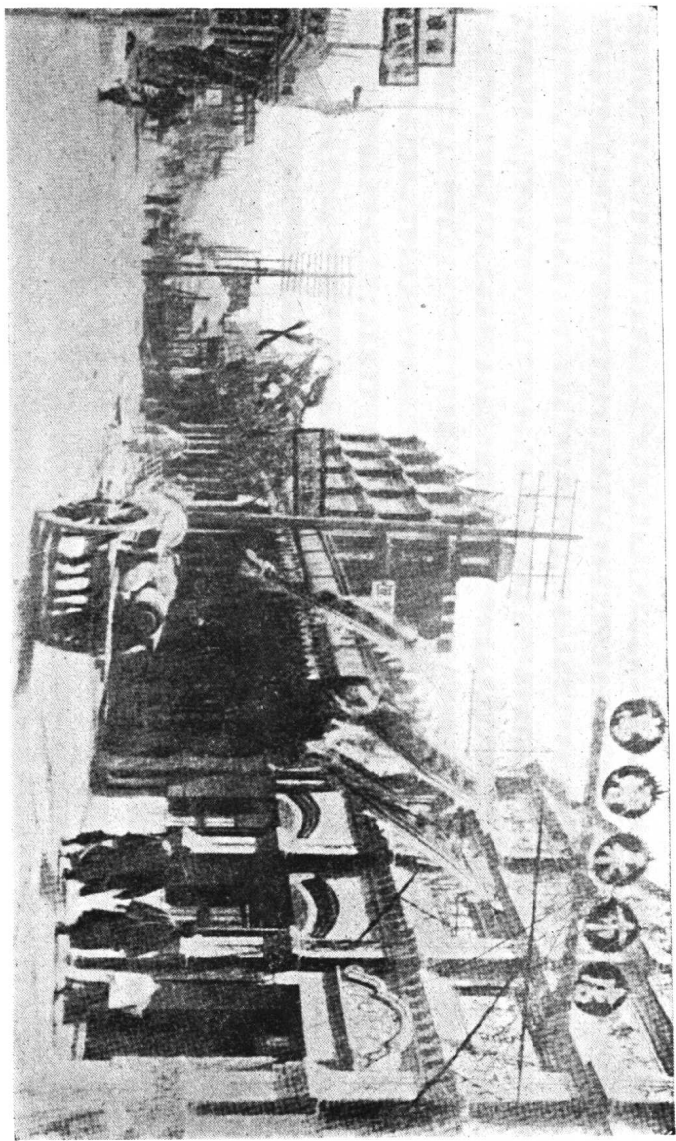
撫順煤礦之露天採掘



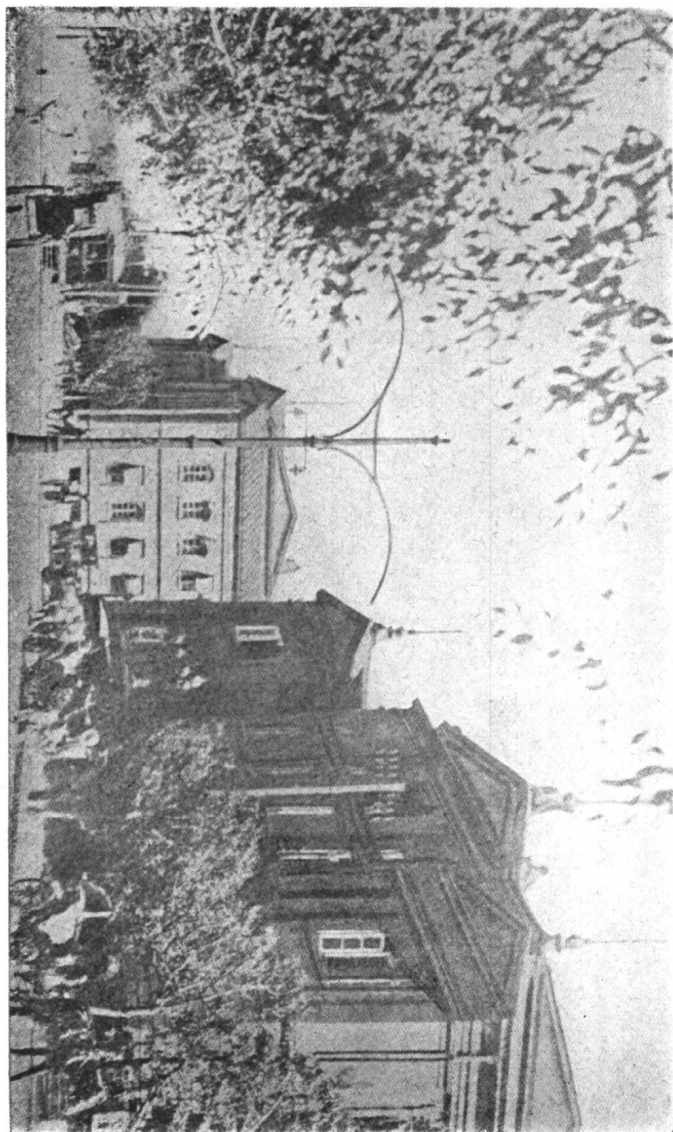
業 漁 海 勃



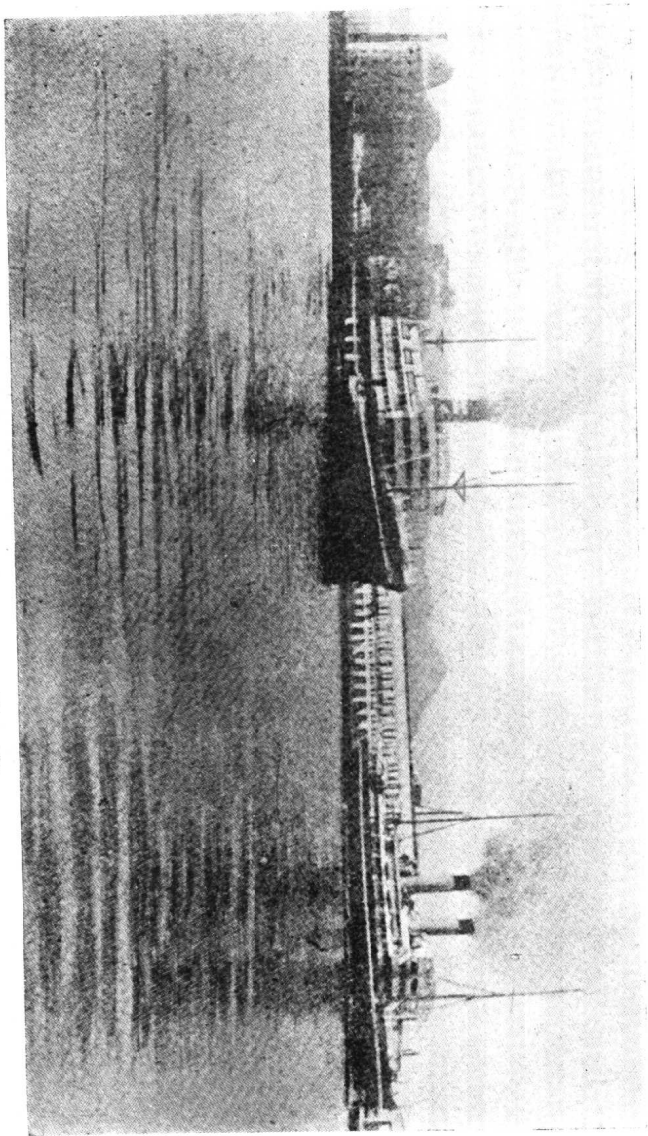
內蒙古之市南



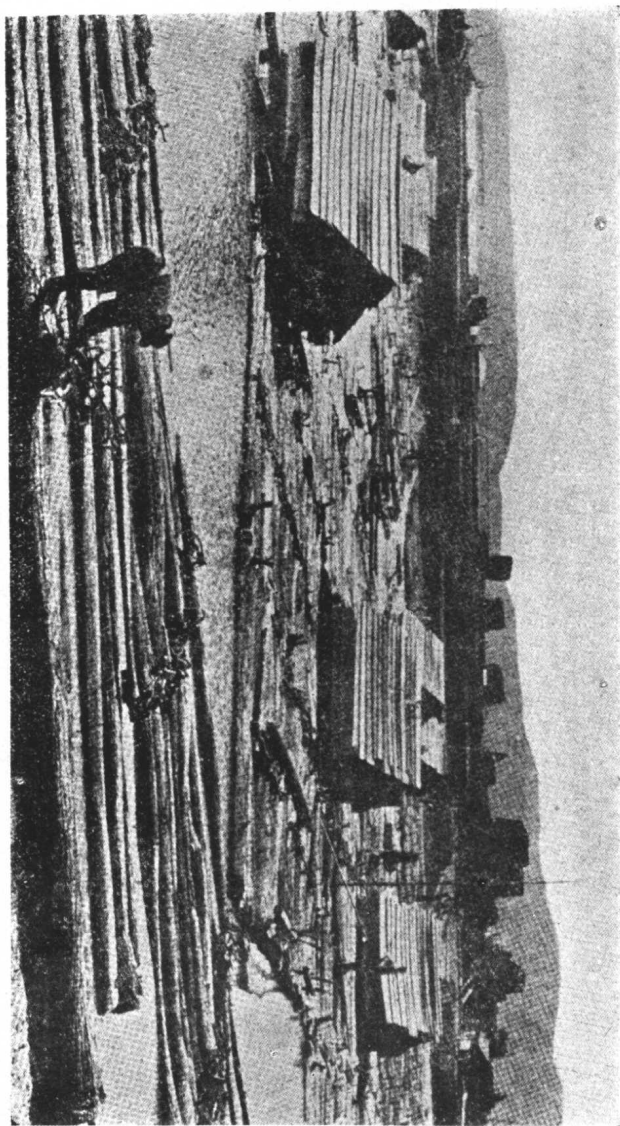
南滿洲鐵道株式會社



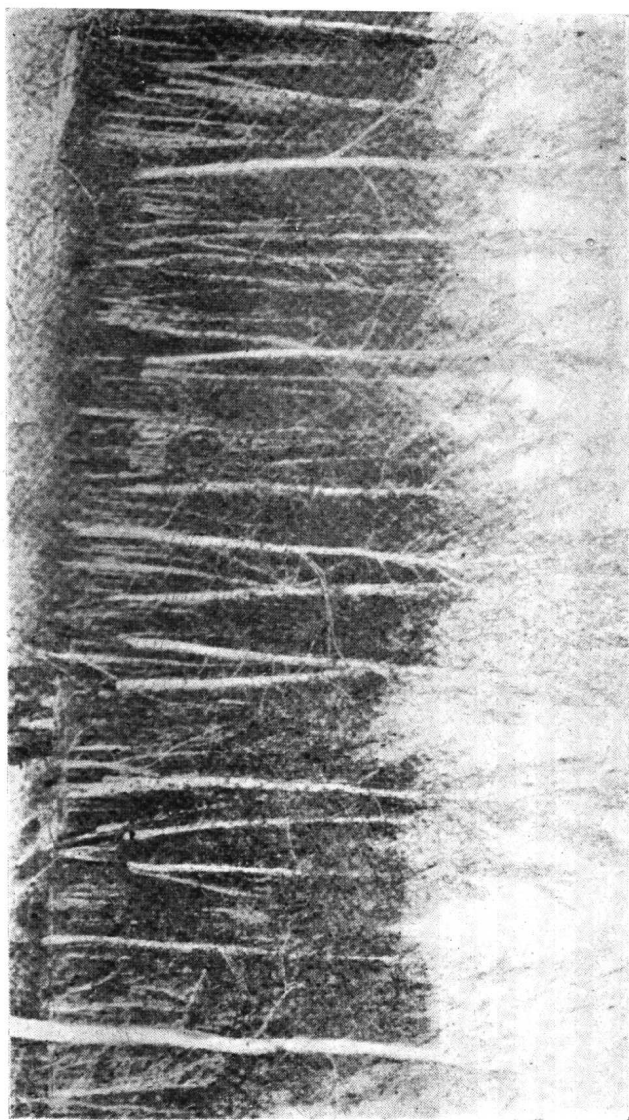
東洋唯一之大連港



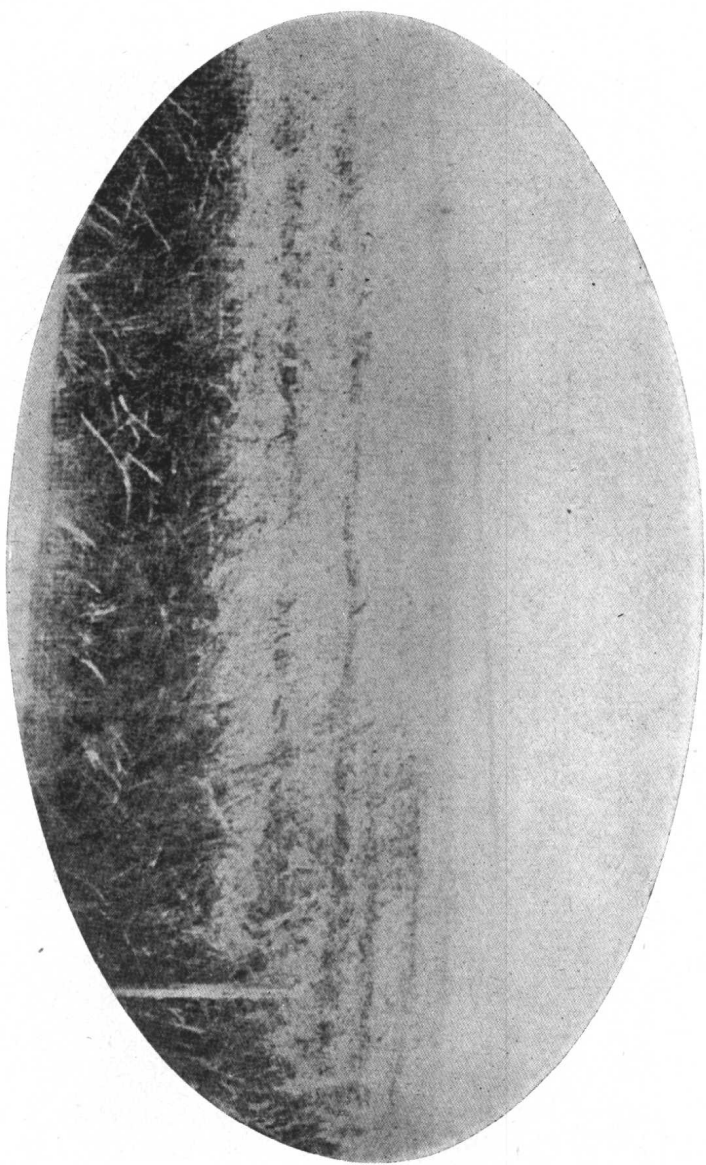
鳴 綠 江 採 木 公 司



興安之白桦林



熊岳城附近之水田



割收梁高之近附陽藩

